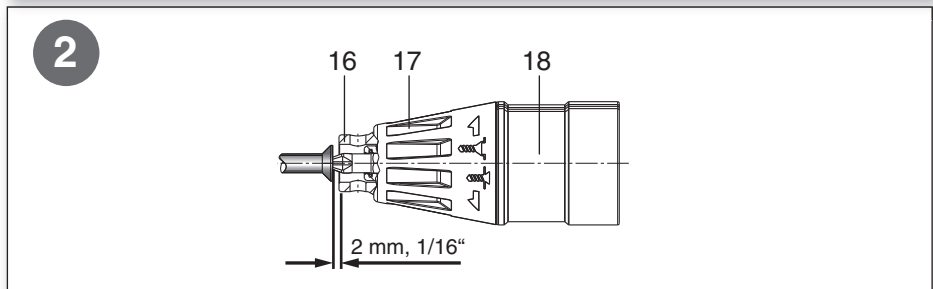
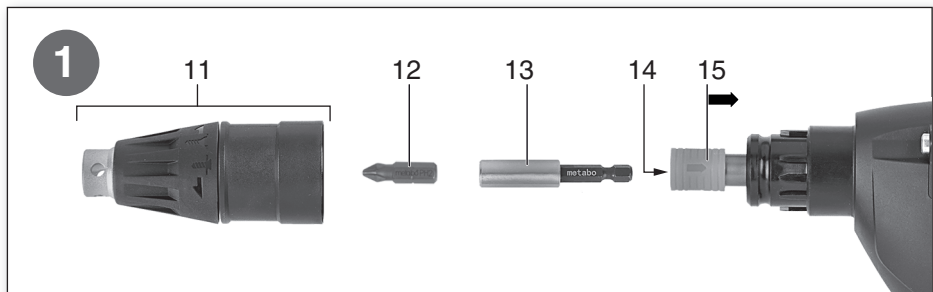


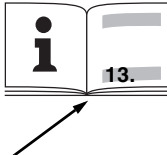
**HBS 18 LTX BL 3000**  
**TBS 18 LTX BL 5000**




en Original instructions 4

CHI 使用説明 8



		<b>HBS 18 LTX BL 3000</b> <small>*1) Serial Number 20062...</small>	<b>TBS 18 LTX BL 5000</b> <small>*1) Serial Number 20063...</small>
<b>U</b>	<b>V</b>	18	18
<b>n<sub>0</sub></b>	min <sup>-1</sup> (rpm)	0- 3000	0 - 5000
<b>T<sub>max.</sub></b>	Nm	10 (88.5)	6 (53.1)
<b>H</b>	mm (in)	6,35 (1/4")	6,35 (1/4")
<b>m</b>	kg (lbs)	1,4 (3.1)	1,3 (2.9)
<b>a<sub>h</sub>/k<sub>h</sub></b>	m/s <sup>2</sup>	< 2,5	< 2,5
<b>L<sub>pA</sub>/K<sub>pA</sub></b>	dB(A)	75 / 3	72 / 3
<b>L<sub>WA</sub>/K<sub>WA</sub></b>	dB(A)	85 / 3	83 / 3


 \*2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU  
 \*3) EN 62841:2015, EN 62841-2-2:2014, EN IEC 63000:2018

2021-05-19, Bernd Fleischmann  
 Direktor Produktenstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)  
 \*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

*ppa. B.F.*

# Original instructions

## 1. Declaration of Conformity

We, being solely responsible, hereby declare that these screwdrivers, identified by type and serial number \*1), meet all relevant requirements of directives \*2) and standards \*3). Technical documents for \*4) - see page 3.

## 2. Specified Conditions of Use

The tools are suitable for screwing into gypsum plasterboard on timber and metal substructures and gypsum fibre board up to 12.5 mm on metal substructures.

HBS 18 LTX BL 3000 are also suitable for gypsum fibre board up to 12.5 mm on timber substructures and on lay plates, and for chipboard (OSB) on timber substructures.

The machines are not suitable for inserting and removing screws in metal materials.

The user bears sole responsibility for any damage caused by inappropriate use.

Generally accepted accident prevention regulations and the enclosed safety information must be observed.

## 3. General Safety Information



For your own protection and for the protection of your power tool, pay attention to all parts of the text that are marked with this symbol!



**WARNING** – Read the operating instructions to reduce the risk of injury.



**WARNING** – Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Keep all safety instructions and information for future reference.**

Always include these documents when passing on your power tool.

## 4. Special safety instructions

**Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.**

Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Ensure that the spot where you wish to work is free of **power cables, gas lines or water pipes** (e.g. using a metal detector).

Smaller workpieces must be secured in such a way that they are not carried along with the screwdriver bit

(e.g. by clamping in a vice or on a work bench with screw clamps).

Keep hands away from the rotating tool! Remove debris and similar material only when the machine is at a standstill.

Wear ear protectors when working for long periods of time. High noise levels over a prolonged period of time may affect your hearing.

Note that high counter-torques are possible during work. Always hold the machine firmly, adopt a steady stance and focus on your work.

Do not keep the ventilation slots closed.

Materials that generate dusts or vapours that may be harmful to health (e.g. asbestos) must not be processed.

Avoid inadvertent starts by making sure that the machine is switched off before fitting the battery pack.

Remove the battery pack from the tool before any adjustments, conversions, servicing or cleaning are performed.



Protect battery packs from water and moisture!



Do not expose battery packs to fire!

Do not use faulty or deformed battery packs!

Do not open battery packs!

Do not touch or short circuit battery pack contacts!



A slightly acidic, flammable fluid may leak from defective Li-Ion battery packs!



If battery fluid leaks out and comes into contact with your skin, rinse immediately with plenty of water. If battery fluid leaks out and comes into contact with your eyes, wash them with clean water and seek medical attention immediately! If the machine is defective, remove the battery pack from the machine.

LED light (10): do not observe the LED radiation directly with optical instruments.

### Transport of Li-Ion battery packs:

The shipping of Li-Ion battery packs is subject to laws related to the carriage of hazardous goods (UN 3480 and UN 3481). Inform yourself of the currently valid specifications when shipping Li-Ion battery packs. If necessary, consult your freight forwarder. Certified packaging is available from Metabo.

Only send the battery pack if the housing is intact and no fluid is leaking. Remove the battery pack from the machine for sending. Prevent the contacts from short-circuiting (e.g. by protecting them with adhesive tape).

### 4.1 Reducing dust exposure:



**WARNING** – Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other

construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a wellventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

This also applies to dust from other materials, such as some timber types (like oak or beech dust), metals, asbestos. Other known diseases are e.g. allergic reactions, respiratory diseases. Do not let dust enter the body.

Observe the relevant guidelines and national regulations for your material, staff, application and place of application (e.g. occupational health and safety regulations, disposal).

Collect the particles generated at the source, avoid deposits in the surrounding area.

Use suitable accessories for special work. In this way, fewer particles enter the environment in an uncontrolled manner.

Use a suitable extraction unit.

Reduce dust exposure with the following measures:

- do not direct the escaping particles and the exhaust air stream towards yourself or nearby persons or towards dust deposits,
- use an extraction unit and/or an air purifier,
- ensure good ventilation of the workplace and keep it clean using a vacuum cleaner. Sweeping or blowing stirs up dust.
- Vacuum or wash protective clothing. Do not blow, beat or brush protective gear.

## 5. Overview

See page 2.

- 1 Rotation selector switch
- 2 Handle
- 3 Trigger
- 4 Battery pack release button
- 5 Belt hook \*
- 6 Battery pack \*
- 7 Capacity indicator button \*
- 8 Capacity and signal indicator \*
- 9 Setting wheel (select operating mode)
- 10 LED light
- 11 Depth stop
- 12 Screwdriver bit\*
- 13 Bit holder
- 14 Spindle
- 15 Closure sleeve
- 16 Stop sleeve
- 17 Setting sleeve
- 18 Union sleeve

\* depending on the model / features

## 6. Initial Operation

### 6.1 Battery pack

Charge the battery pack (6) before use.

Recharge the battery pack if performance diminishes.

Instructions on charging the battery pack can be found in the operating instructions of the Metabo charger.

In case of Li-Ion battery packs with capacity and signal display (8) (equipment-specific):

- Press the button (7); the LEDs indicate the charge (8) level.
- The battery pack is almost empty and must be recharged if one LED is flashing.

### Removing and inserting the battery pack

**Removal:** press the battery pack release button (4) and pull the battery pack (6) forwards.


**To insert:** Slide the battery pack (6) in until it engages.

### 6.2 Installation of belt hook

The belt hook (5) may be screwed into place on the left or the right (see illustration, page 2).

## 7. Use

### 7.1 Setting the direction of rotation, engaging the transporting safety device (switch-on lock)

 Only activate the rotation selector switch (1) when the motor has completely stopped.

See page 2:

**R** = Clockwise setting

**L** = Anti-clockwise setting

**0** = Centre position: with the transporting safety device engaged (switch-on lock)

### 7.2 Selection operating mode, switch on / off

Set the required operating mode on the setting wheel (9).

**Note:** When the motor is running, the spindle does not start until the spindle is pushed in.



#### Manual mode

Switch on: press the trigger switch (3). Press in the trigger to increase the rotational speed.

To switch off release the trigger switch.



#### Automatic mode

The tool starts automatically when the spindle is pushed in. This facilitates convenient work. In order to enable automatic mode, briefly press the trigger switch (3).

**Note:** The tool switches to sleep mode after 15 minutes without use. To activate again: press the trigger switch (3) briefly.



**Warning. Risk of injury from inadvertent automatic machine start-up. In automatic mode, do not touch any rotating parts such as spindle, screwdriver bit or bit holder.**



### Impulse mode

Protruding screws can be precisely countersunk using this function. Press trigger switch (3) and countersink the screw with the attached depth stop. To switch off release the trigger switch.

### 7.3 Changing screwdriver bit



Prevent inadvertent starting: Set manual mode and remove battery pack from the tool before performing any retooling.

#### Inserting and removing the screwdriver bit:

See page 2, fig. 1.

- Remove the depth stop (11).
- **Insert:** Insert the screwdriver bit (12) in the bit holder (13).
- **Remove:** Pull the screwdriver bit (12) from the bit holder (13) using pliers.
- Attach the depth stop (11) again: turn and engage in position when mounted.

**Note:** The bit holder (13) may be removed from the spindle if the sleeve (15) is pulled back.

### 7.4 Working with depth stop

See page 2, fig. 2.

The depth of screw can be set by turning the setting sleeve (17). On rotation of the knurled screw corresponds to a drill depth of around 1.5 mm.

Adjust the setting sleeve (17) so that the screw head is approx. 2 mm outside the stop sleeve (16) when applying the screw.

Insert a screw as a test. Correct the screw depth if necessary.



When screwing in crosshead screws, press the machine with the screwdriver bit (12) firmly against the screw until the screw is fully inserted; otherwise the screwdriver bit could slip out of the cross recess and damage the material.

## 8. Troubleshooting

### 8.1 Clean stiff depth stop

If the depth setting is stiff, the depth stop can be dismantled without using tools. To do this, turn the setting sleeve (17) clockwise until it becomes loose from the union sleeve (18). Twist out the stop sleeve (17) and clean thread.

**Note:** Only clean or vacuum mechanically. Do not use oils or greases.

### 8.2 The machine's multifunctional monitoring system



If the machine switches off automatically, the machine electronics have activated automatic protection mode.



In spite of this protective function, overloading is still possible with certain applications and can result in damage to the machine.

#### Causes and remedies:

1. **Battery pack almost empty** (the electronics prevent the battery pack from discharging

totally and avoid irreparable damage).

If one LED (8) is flashing, the battery pack is almost empty. If necessary, press the button (7) and check the LED lamps (8) to see the charge level. If the battery pack is almost empty, it must be recharged.

2. Long continuous overloading of the machine will activate the **temperature cut-out**. Leave the machine or battery pack to cool.

**Note:** If the battery pack feels very warm, the pack will cool more quickly in your "AIR COOLED" charger.

**Note:** The machine will cool more quickly if you operate it at idling speed.

3. If the **current is too high** (for example, if the machine seizes continuously for long periods), the machine switches off. Switch off the machine at the trigger switch (3). Then continue working as normal. Try to prevent the machine from seizing.

## 9. Maintenance

Before carrying out any maintenance: remove the battery pack from the machine.

Regularly remove and clean the depth stop (11). See also chapter 8.1

Particles may become deposited inside the power tool during operation. This impairs the cooling of the power tool.

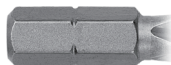
The power tool should be cleaned regularly, often and thoroughly through all front and rear air vents using a vacuum cleaner. Prior to this operation, separate the power tool from the power source and wear protective goggles and a dust mask.

## 10. Accessories

Use only original Metabo or CAS (Cordless Alliance System) battery packs and accessories.

Use only accessories that fulfil the requirements and specifications listed in these operating instructions.

- A Magazine screw attachment 630611000
- B Screwdriver bits (length: 25 mm):  
Recommendation: only use screwdriver bits with plug-in ends of this type:



- C Chargers: ASC 55, SC 30, ASC 145, etc.
- D Battery packs 18 Volt: 5.5 Ah (625368000); 4.0 Ah (625367000); 2.0 Ah (625596000)

For a complete range of accessories, see [www.metabo.com](http://www.metabo.com) or the catalogue.

## 11. Repairs



Repairs to electrical tools must **ONLY** be carried out by qualified electricians!

Contact your local Metabo representative if you have Metabo power tools requiring repairs. For addresses see [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

You can download a list of spare parts from [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

## 12. Environmental Protection

Observe national regulations on environmentally compatible disposal and on the recycling of disused machines, packaging and accessories.

Battery packs may not be disposed of with regular waste. Return faulty or used battery packs to your Metabo dealer!

Do not allow battery packs to come into contact with water!



Only for EU countries: never dispose of power tools in your household waste! According to European Directive 2012/19/EU on Waste from Electric and Electronic Equipment and implementation in national law, used power tools must be collected separately and recycled in an environmentally-friendly manner. Discharge the battery pack in the power tool before disposal. Prevent the contacts from short-circuiting (e.g. by protecting them with adhesive tape).

## 13. Technical Specifications

Explanatory notes on the specifications on page 3. Subject to change in accordance with technical progress.

U = Battery pack voltage

$n_0$  = Idle speed

$T_{max}$  = Max. tightening torque

H = Machine toolholder

m = Weight with smallest battery pack

Measured values determined in conformity with EN 62841.

Permitted ambient temperature during operation: -20 °C to 50 °C (limited performance with temperatures below 0 °C). Permitted ambient temperature for storage: 0 °C to 30 °C

=== direct current

The technical specifications quoted are subject to tolerances (in compliance with relevant valid standards).



### Emission values

These values make it possible to assess the emissions from the power tool and to compare different power tools. The actual load may be higher or lower depending on operating conditions, the condition of the power tool or the accessories used. Please allow for breaks and periods when the load is lower for assessment purposes. Arrange protective measures for the user, such as organisational measures based on the adjusted estimates.

Vibration total value (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 62841:

$a_h$  = Vibration emission level (screwing without impact)

$K_h$  = uncertainty (vibration)

### Typical A-weighted sound levels:

$L_{pA}$  = sound-pressure level

$L_{WA}$  = Acoustic power level

$K_{pA}$ ,  $K_{WA}$  = Uncertainty

The noise level can exceed 80 dB(A) during operation.



**Wear ear protectors!**

# 使用說明

## 1. 符合性聲明

做為唯一責任人，我們特此聲明：按類型和型號 \*1) 識別的這些螺絲起子符合指令 \*2) 和標準 \*3) 的所有相關要求。\*4) 的技術文件 - 見第 3 頁。

## 2. 規定的使用條件

這些工具適用於鎖入木材和金屬下部結構上的石膏灰泥板以及金屬下部結構上最大 12.5 mm 的石膏纖維板。

HBS 18 LTX BL 3000 也適用於木材下部結構以及蓋板上最大 12.5 mm 的石膏纖維板，以及木材下部結構上的刨花板 (OSB)。

這些工具不適用於插入和拆卸金屬材料中的螺絲。使用者必須承擔不當使用造成任何損壞的完全責任。請瞭解並遵守一般事故防範條例，以及隨附的安全資訊。

## 3. 一般安全資訊



為了您的安全與保護您的電動工具，請特別注意有此警示標誌的地方！



**警告** – 閱讀使用說明將能降低受傷的風險。



**警告** – 仔細閱讀本電動工具所附之所有安全警告、說明、圖解及技術參數。若不遵照以下列出的指示，將可能導致電擊、著火和/或人員重傷。

請妥善保存所有安全說明與資訊，以供將來參考。轉交電動工具時，務必一併轉交這些文件。

## 4. 特殊安全說明

如果工作時使用的緊固件有可能接觸隱藏電線時，一定要握著絕緣手柄操作工具。緊固件若接觸到「帶電」的電線時，可能導致電動工具的金屬部位也「帶電」，造成操作者因此觸電。

請先確認：施工的位置沒有埋設電線、瓦斯管線或水管 (可使用如金屬探測器的設備偵測)。

較小型的工件必須固定，以避免被鎖螺絲鑽頭帶走 (例如用老虎鉗夾住或以螺絲夾固定夾在工作台上)。

手不可靠近轉動的工具！只有在電動工具靜止時，才可取出碎屑和類似材料。

長時間工作時請戴上耳塞。長期暴露在高噪音等級下可能會影響聽覺。

請注意，在工作過程中可能會產生高反扭矩。務必緊握工具、保持穩定的姿勢，並專注於工作。

切勿堵塞通風口。

不可處理會產生灰塵或水氣而對於健康有害的材料 (例如石棉)。

安裝電池組之前，請確定已關閉工具，以免意外啟動。

進行任何調整、轉換、維護或清潔前，請取出工具的電池組。



電池組不可沾水與受潮！



不要使電池組接近火源！



不要使用有故障或變形的電池組！

不要拆開電池組！

不可觸碰觸點或使電池組短路！



損壞的鋰電池組可能會洩漏弱酸性可燃液體！



如果電池洩漏出的液體接觸到皮膚，請立即用大量清水沖洗。如果電池滲漏出的液體接觸到眼睛，請用清水沖洗並立即就醫！

如果電動工具損壞，請取出其中的電池組。

LED 燈 (10)：不可通過光學儀器直視 LED 光線。

### 鋰電池組的運輸：

鋰電池組的運輸必須遵守危險品運輸的相關法律 (UN 3480 與 UN 3481)。運輸鋰電池組時，請瞭解現行的有效規範。必要時，請洽詢貨運商。麥太保提供通過認證的包材。

送交運送的電池組必須外表無損，而且無漏液。送交運送工具時，請取出電池組。避免觸點短路 (例如，用膠帶保護)。

### 4.1 減少灰塵暴露：



**警告** - 強力打磨、鋸切、研磨、鑽孔與其他作業活動產生的一些粉塵含有已知會導致癌症、先天缺陷或其他生殖損害的化學物質。這些化學物質的其中一些範例如下：



- 含鉛油漆中的鉛、
- 磚、水泥與其他磚石產品中的結晶二氧化矽；以及
- 經過化學處理的木材中的砷與鉻。

這些暴露的風險依您進行此類作業的頻率而定。為降低對這些化學物質的曝露程度：在通風良好的區域作業，並穿戴經認證的防護裝備，例如專為過濾微小顆粒所設計的防塵面罩等。

這同樣適用於來自其他材料的粉塵，例如某些木材（例如橡木或山毛櫸粉塵）、金屬、石棉。其他已知疾病包括過敏反應、呼吸系統疾病等等。不要讓粉塵進入人體。

遵守材料、人員、應用和應用地點的相關準則和國家法規（例如，職業健康和安全管理規定、處置）。

收集從源頭產生的粒子，並避免在周圍區域堆積。

使用特殊工作適用的配件。如此可減少粒子恣意進入環境。

使用適當的除塵裝置。

利用下列措施減少灰塵暴露：

- 不可將四散的粒子與排氣氣流導向您自己或附近的人，也不可導向堆積的灰塵。
- 使用除塵裝置和/或空氣淨化器。
- 確保工作場所通風良好，並使用吸塵器保持清潔。掃除或吹揚灰塵。
- 以吸塵器抽吸或清洗防護衣。不可對保護齒輪吹氣、拍打或刷除。

## 5. 概觀

見第 2 頁。

- 1 旋轉選擇開關
- 2 手柄
- 3 觸發器
- 4 電池組釋放按鈕
- 5 帶鉤 \*
- 6 電池組 \*
- 7 容量指示燈按鈕 \*
- 8 容量和訊號指示燈 \*
- 9 設定輪 (選擇操作模式)
- 10 LED 燈
- 11 深度擋片
- 12 鎖螺絲鑽頭\*
- 13 鑽頭固定座
- 14 主軸
- 15 封閉套筒
- 16 擋片套筒
- 17 設定套筒
- 18 管套套筒

\* 端視機型/功能而定

## 6. 初始操作

### 6.1 電池組

使用前將電池組 (6) 充電。

如果性能降低，請將電池組重新充電。

如需電池組充電的說明，請參閱麥太保充電器的使用說明。

對於具有容量和訊號指示燈 (8) (依設備不同而異) 的鋰離子電池組：

- 按下按鈕 (7)；LED 將顯示電量 (8)。
- 如果一個 LED 閃爍，則表示電池組電量幾乎耗盡，必須重新充電。

### 取出和裝入電池組

拆下：按下電池組釋放按鈕 (4)，並向前拉出電池 (6)。

若要插入：滑入電池組 (6)，直到卡入為止。

### 6.2 安裝帶鉤

可以將帶鉤 (5) 鎖在左側或右側 (請見第 2 頁插圖)。

## 7. 使用

### 7.1 設定旋轉方向，啟動搬運安全裝置 (開啟鎖定)



只有在馬達完全停止時才能啟動旋轉選擇開關 (1)。

見第 2 頁：

**R** = 順時針設定

**L** = 逆時針設定

**0** = 中央位置：啟動搬運安全裝置 (開啟鎖)

### 7.2 選擇操作模式，開機/關閉

使用設定輪 (9) 設定所需操作模式。

注意：馬達運轉時，主軸在推入後才會啟動。

#### M 手動模式

開機：按下觸發開關 (3)。按得越深，旋轉速度越快。若要關閉，請放開觸發開關。



#### 自動模式

推入主軸後，工具會自動啟動。這樣方便工作。為了啟用自動模式，可短暫按下觸發開關 (3)。

注意：工具在 15 分鐘未使用後會切換到睡眠模式。再次啟動：短暫按下觸發開關 (3)。



警告。工具意外自動啟動會導致傷害的風險。在自動模式下，請勿接觸任何旋轉零件，例如主軸、鎖螺絲鑽頭或鑽頭固定座。



### 脈衝模式

使用此功能可以將突出的螺絲精確地鑽入埋頭孔。按下觸發開關 (3) 並使用隨附的深度擋片將螺絲鑽入埋頭孔。若要關閉，請放開觸發開關。

### 7.3 更換鎖螺絲鑽頭



防止意外啟動：在更換任何工具之前，設定手動模式並從工具中取出電池組。

#### 插入和拆卸鎖螺絲鑽頭：

見第 2 頁圖 1。

- 拆卸深度擋片 (11)。
- **裝入**：將鎖螺絲鑽頭 (12) 插入鑽頭固定座 (13)。
- **拆下**：使用夾鉗從鑽頭固定座 (13) 拉出鎖螺絲鑽頭 (12)。
- 再次安裝深度擋片 (11)：安裝後轉動，使之卡入到位。

注意：如果向後拉套筒 (13)，可以從主軸上拆卸鑽頭固定座 (15)。

### 7.4 使用深度擋片進行工作

見第 2 頁圖 2。

轉動設定套筒 (17) 可以設定螺絲的深度。壓花螺絲的旋轉一圈對應於大約 1.5 mm 的鑽孔深度。

鎖緊螺絲時，調整設定套筒 (17) 使螺絲頭大約比擋片套筒 (16) 超出 2 mm。

插入螺絲進行測試。若有必要，修正螺絲深度。



鎖入十字頭螺絲時，用鎖螺絲鑽頭 (12) 用力將工具按在螺絲上，直到螺絲完全插入為止。否則，鎖螺絲鑽頭可能會從十字槽中滑出並損壞材料。

## 8. 疑難排解

### 8.1 清潔硬質深度擋片

如果深度設定為硬質，不需要使用工具即可拆卸深度擋片。為此，順時針轉動設定套筒 (17)，直到從管套套筒 (18) 上鬆開。旋出擋片套筒 (17) 並清潔螺紋。

注意：只能以機械方式清潔或吸塵。請勿上油或潤滑脂。

### 8.2 工具的多功能監控系統



如果電動工具自動關閉，表示工具的電子元件已經啟動自動防護模式。



雖然有這項保護功能，但是工具在某些應用中仍會發生過載而導致損壞。

#### 原因和補救方式：

1. 電池組電力幾乎用盡 (電子元件可防止電池組完全放電並避免無法彌補的損壞)。

如果一個 LED (8) 閃爍，表示電池電力幾乎用盡。必要時，按下按鈕 (7) 檢查 LED 燈 (8) 查看電量。如果電池組電力幾乎用盡，則必須充電。

2. 工具長時間連續過載將啟動**溫度保險裝置**。讓工具或電池降溫。

注意：如果感覺電池組溫度很高，在「氣冷式」充電器中的電池組冷卻較快。

注意：如果以惰速進行操作，工具降溫的速度會加快。

3. 如果**電流過高** (例如，如果工具長時間卡住)，工具將關閉。關閉工具的觸發開關 (3)。然後按照正常方式繼續工作。嘗試避免工具卡住。

## 9. 維護

進行任何維護前：取出工具中的電池組。

定期拆卸深度擋片 (11) 並進行清潔。另請參閱第 8.1 章

在操作過程中，粒子可能會在電動工具內部堆積。這不利於電動工具降溫。

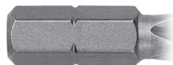
應該使用吸塵器，定期、經常且徹底清潔所有電動工具的前後通風孔。進行此作業之前，請先中斷電動工具的電源，並戴上護目鏡和防塵口罩。

## 10. 配件

務必使用原廠麥太保或 CAS (無線聯盟系統) 電池組與配件。

務必僅使用符合這些使用說明中所列需求和參數的配件。

- A 卡匣螺絲附件 630611000
- B 鎖螺絲鑽頭 (長度：25 mm)：  
建議：僅使用具有此類插入端的鎖螺絲鑽頭：



- C 充電器：ASC 55、SC 30、ASC 145 等
- D 電池組 18V：5.5 Ah (625368000)；4.0 Ah (625367000)；2.0 Ah (625596000)

關於完整的配件清單，請參閱 [www.metabo.com](http://www.metabo.com) 或產品目錄。

## 11. 維修



只有合格的電工可以修理電動工具！

如果您的麥太保電動工具需要維修，請聯絡附近的麥太保業務代表。如需地址，請參閱

[www.metabo.com](http://www.metabo.com)。

您可以從 [www.metabo.com](http://www.metabo.com) 下載備品清單。

## 12. 環境保護

請依照所在國家的法規，以符合環保的方式處置及回收廢棄的工具、包材及配件。

不可將電池組視為一般廢棄物進行處理。故障或用過的電池交由麥太保經銷商處理！

不可使電池組沾水！



針對歐盟國家：請勿將電動工具當做家庭廢棄物處置！根據電氣與電子設備廢棄物的歐盟指令 2012/19/EU 以及施行的國家法律，廢棄的電動工具必須個別收集並以環保的方式回收。在丟棄前，將電動工具的電池組放電。避免觸點短路（例如，用膠帶保護）。

## 13. 技術規格

有關規格的解釋說明，請見第 3 頁。可能由於技術進展而隨時變更。

$U$  = 電池組電壓

$n_0$  = 怠速

$T_{max}$  = 最大鎖緊扭矩

$H$  = 工具固定座

$m$  = 含最小電池組的重量

測量依據 EN 62841 標準確認。

運作中允許的環境溫度：-20°C 至 50°C (溫度低於 0°C 時性能受限)。存放時允許的環境溫度：0°C 至 30°C

== 直流電

上述技術規格皆含有公差在內 (符合相關的有效標準)。



### 排放值

這些值可用來評估電動工具的排放量，以及比較不同的電動工具。實際負載可能更高或更低，端視操作條件、電動工具或配件的使用條件而定。當負載較低無法評估時，請允許休息並停止一下。根據調整後的估計值，為使用者安排保護措施，例如組織措施。

整體振動總值 (三個方向的向量總和) 依據 EN 62841 判定：

$a_h$  = 振動排放值 (無衝擊鎖緊)

$K_h$  = 不確定性 (振動)

一般的 A 加權音量：

$L_{pA}$  = 聲音壓力等級

$L_{WA}$  = 聲音功率等級

$K_{pA}$ 、 $K_{WA}$  = 不確定性

操作期間的噪音等級可能會超過 80dB(A)。



請佩戴防護耳罩！

台灣華嶠貿易股份有限公司

聯絡電話：02-28124901

聯絡地址：台北市士林區重慶北路四段 103 號

170 27 8320 - 0721

Metabowerke GmbH  
Metabo-Allee 1  
72622 Nuertingen  
Germany  
[www.metabo.com](http://www.metabo.com)

**metabo**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS